

RCS : LYON

Code greffe : 6901

Documents comptables

REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

Le greffier du tribunal de commerce de LYON atteste l'exactitude des informations transmises ci-après

Nature du document : Documents comptables (B-S)

Numéro de gestion : 1981 B 00265

Numéro SIREN : 321 029 936

Nom ou dénomination : EXPRESS-TRADUCTIONS

Ce dépôt a été enregistré le 14/03/2018 sous le numéro de dépôt B2018/006465

DEPOT DES COMPTES ANNUELS

n°de dépôt : **B2018/006465**
n°de gestion : **1981B00265**
n°SIREN : **321 029 936 RCS Lyon**

Le greffier du Tribunal de Commerce de Lyon certifie avoir procédé le 14/03/2018 à un dépôt annexé au dossier du registre du commerce et des sociétés de :

EXPRESS-TRADUCTIONS - Société à responsabilité limitée
Immeuble le Belvédère 402 avenue du 8 Mai 1945 69300 Caluire-et-cuire -FRANCE-

date de clôture : 30/06/2017

Ce dépôt comprend les documents comptables prévus par la législation en vigueur.

Concernant les événements RCS suivants :
Dépôt des comptes annuels



5002130

Désignation de l'entreprise : **SARL EXPRESS TRADUCTIONS** Durée de l'exercice exprimée en nombre de mois* **18**
 Adresse de l'entreprise **402 Av du huit mai** **69300 CALUIRE ET CUIRE** Durée de l'exercice précédent* **12**

Numéro SIRET* **3 2 1 0 2 9 9 3 6 0 0 0 2 8** Néant *

				Exercice N clos le		N-1	
				30 06 2017		31 12 2015	
		Brut		Amortissements, provisions		Net	
		1		2		3	
						Net	
						4	
Capital souscrit non appelé (I)		AA					
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	Frais d'établissement *	AB		AC			
	Frais de développement *	CX		CQ			
	Concessions, brevets et droits similaires	AF		AG			
	Fonds commercial (1)	AH		AI			
	Autres immobilisations incorporelles	AJ		AK			
	Avances et acomptes sur immobilisations incorporelles	AL		AM			
	Terrains	AN		AO			
	Constructions	AP		AQ			
	Installations techniques, matériel et outillage industriels	AR		AS			
	Autres immobilisations corporelles	AT		AU		263	
	Immobilisations en cours	AV		AW			
	Avances et acomptes	AX		AY			
	Participations évaluées selon la méthode de mise en équivalence	CS		CT			
	Autres participations	CU		CV			
IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES (2)	Créances rattachées à des participations	BB		BC			
	Autres titres immobilisés	BD		BE			
	Prêts	BF		BG			
	Autres immobilisations financières*	BH		BI		790 1 167	
TOTAL (II)	BJ		BK		2 613 1 823 790 1 430		
STOCKS *	Matières premières, approvisionnements	BL		BM			
	En cours de production de biens	BN		BO			
	En cours de production de services	BP		BQ			
	Produits intermédiaires et finis	BR		BS			
	Marchandises	BT		BU			
	Avances et acomptes versés sur commandes	BV		BW			
	Créances	BX		BY		20 296 4 766 15 530 7 325	
Autres créances (3)	BZ		CA		735 735 2 758		
DIVERS	Capital souscrit et appelé, non versé	CB		CC			
	Valeurs mobilières de placement (dont actions propres :)	CD		CE			
	Disponibilités	CF		CG		8 356 8 356 10 850	
Comptes de régularisation	Charges constatées d'avance (3)*	CH		CI			
	TOTAL (III)	CJ		CK		29 388 4 766 24 621 20 933	
	Frais d'émission d'emprunt à étaler (IV)	CW					
	Primes de remboursement des obligations (V)	CM					
Ecarts de conversion actif* (VI)	CN						
TOTAL GÉNÉRAL (I à VI)	CO		IA		32 001 6 590 25 411 22 363		

Renvois : (1) Dont droit au bail (2) Part à moins d'un an des immobilisations financières nettes : CP 790 (3) Part à plus d'un an : CR

EXEMPLAIRE A CONSERVER PAR LE DECLARANT

QUADRANTUS Informatique

Désignation de l'entreprise : SARL EXPRESS TRADUCTIONS

Néant *

		Exercice N		Exercice N-1		
CAPITAUX PROPRES	Capital social ou individuel (1)* (Dont versé :8...0.0.0.....)	DA	8 000	8 000	8 000	
	Primes d'émission, de fusion, d'apport, ...	DB				
	Ecart de réévaluation (2)* (dont écart d'équivalence <input type="checkbox"/> EK)	DC				
	Réserve légale (3)	DD	692	692	692	
	Réserves statutaires ou contractuelles	DE				
	Réserves réglementées (3)* (Dont réserve spéciale des provisions pour fluctuation des cours <input type="checkbox"/> B1)	DF				
	Autres réserves (Dont réserve relative à l'achat d'oeuvres originales d'artistes vivants* <input type="checkbox"/> EJ)	DG				
	Report à nouveau	DH	(1 349)	(1 976)	(1 976)	
	RÉSULTAT DE L'EXERCICE (bénéfice ou perte)	DI	2 574	627	627	
	Subventions d'investissement	DJ				
	Provisions réglementées *	DK				
	TOTAL (I)	DL	9 917	7 343	7 343	
Autres fonds propres	Produit des émissions de titres participatifs	DM				
	Avances conditionnées	DN				
	TOTAL (II)	DO				
Provisions pour risques et charges	Provisions pour risques	DP				
	Provisions pour charges	DQ				
	TOTAL (III)	DR				
DETTES (4)	Emprunts obligataires convertibles	DS				
	Autres emprunts obligataires	DT				
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit (5)	DU			42	
	Emprunts et dettes financières divers (Dont emprunts participatifs <input type="checkbox"/> EI)	DV	6 929	448	448	
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours	DW				
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	DX	4 757	10 368	10 368	
	Dettes fiscales et sociales	DY	3 808	3 792	3 792	
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	DZ				
Autres dettes	EA			370		
Compte régul.	Produits constatés d'avance (4)	EB				
TOTAL (IV)	EC	15 494	15 021	15 021		
Ecarts de conversion passif *	(V)	ED				
TOTAL GÉNÉRAL (I à V)	EE	25 411	22 363	22 363		
RENOIS	(1) Ecart de réévaluation incorporé au capital	1B				
	(2) Dont {	Réserve spéciale de réévaluation (1959)	1C			
		Ecart de réévaluation libre	1D			
		Réserve de réévaluation (1976)	1E			
	(3) Dont réserve spéciale des plus-values à long terme *	EF				
(4) Dettes et produits constatés d'avance à moins d'un an	EG	15 494	15 021	15 021		
(5) Dont concours bancaires courants, et soldes créditeurs de banques et CCP	EH					

* Des explications concernant cette rubrique sont données dans la notice n° 2032.

EXEMPLAIRE A CONSERVER PAR LE DECLARANT

Désignation de l'entreprise : SARL EXPRESS TRADUCTIONS		Exercice N				Exercice (N-1)			
		France		Exportations et livraisons Intracommunautaires			Total		
PRODUITS D'EXPLOITATION	Ventes de marchandises*	FA		FB		FC			
	Production vendue	} biens*	FD		FE		FF		
			} services*	FG	89 961	FH	370	FI	90 331
	Chiffres d'affaires nets*	FJ		89 961	FK	370	FL	90 331	92 974
	Production stockée*					FM			
	Production immobilisée*					FN			
	Subventions d'exploitation					FO			
	Reprises sur amortissements et provisions, transfert de charges* (9)					FP			
	Autres produits (1) (11)					FQ	156	2	
	Total des produits d'exploitation (2) (I)						FR	90 487	92 976
CHARGES D'EXPLOITATION	Achats de marchandises (y compris droits de douane)*					FS			
	Variation de stock (marchandises)*					FT			
	Achats de matières premières et autres approvisionnements (y compris droits de douane)*					FU			
	Variation de stock (matières premières et approvisionnements)*					FV			
	Autres achats et charges externes (3) (6 bis) *					FW	87 284	91 215	
	Impôts, taxes et versements assimilés*					FX	891	708	
	Salaires et traitements*					FY			
	Charges sociales (10)					FZ	192		
	DOTATIONS D'EXPLOITATION	Sur immobilisations	} - dotations aux amortissements*				GA	263	268
				} - dotations aux provisions				GB	
		Sur actif circulant : dotations aux provisions*						GC	
	Pour risques et charges : dotations aux provisions					GD			
	Autres charges (12)					GE	0	0	
Total des charges d'exploitation (4) (II)						GF	88 630	92 192	
1 - RÉSULTAT D'EXPLOITATION (I - II)						GG	1 857	783	
opérations en commun	Bénéfice attribué ou perte transférée*					GH			
	Perte supportée ou bénéfice transféré*					GI			
PRODUITS FINANCIERS	Produits financiers de participations (5)					GJ			
	Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (5)					GK			
	Autres intérêts et produits assimilés (5)					GL			
	Reprises sur provisions et transferts de charges					GM			
	Différences positives de change					GN			
	Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement					GO			
Total des produits financiers (V)						GP			
CHARGES FINANCIÈRES	Dotations financières aux amortissements et provisions*					GQ			
	Intérêts et charges assimilés (6)					GR	269	157	
	Différences négatives de change					GS			
	Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement					GT			
Total des charges financières (VI)						GU	269	157	
2 - RÉSULTAT FINANCIER (V - VI)						GV	(269)	(157)	
3 - RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS (I - II + III - IV + V - VI)						GW	1 589	627	

Désignation de l'entreprise : SARL EXPRESS TRADUCTIONSNéant *

		Exercice N		Exercice N-1	
PRODUITS EXCEPTIONNELS	Produits exceptionnels sur opérations de gestion	HA	986		
	Produits exceptionnels sur opérations en capital *	HB	377		
	Reprises sur provisions et transferts de charges	HC			
	Total des produits exceptionnels (7) (VII)	HD	1 363		
CHARGES EXCEPTIONNELLES	Charges exceptionnelles sur opérations de gestion (6 bis)	HE			
	Charges exceptionnelles sur opérations en capital *	HF	377		
	Dotations exceptionnelles aux amortissements et provisions	HG			
	Total des charges exceptionnelles (7) (VIII)	HH	377		
4 - RÉSULTAT EXCEPTIONNEL (VII - VIII)		HI	986		
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise (IX)		HJ			
Impôts sur les bénéfices * (X)		HK			
TOTAL DES PRODUITS (I + III + V + VII)		HL	91 850	92 976	
TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VIII + IX + X)		HM	89 276	92 349	
5 - BÉNÉFICE OU PERTE (Total des produits - total des charges)		HN	2 574	627	
RENVois	(1) Dont produits nets partiels sur opérations à long terme	HO			
	(2) Dont {	produits de locations immobilières	HY		
		produits d'exploitation afférents à des exercices antérieurs (à détailler au (8) ci-dessous)	IG		
	(3) Dont {	- Crédit bail mobilier *	HP		
		- Crédit bail immobilier	HQ		
	(4) Dont charges d'exploitation afférentes à des exercices antérieurs (à détailler au (8) ci-dessous)	IH			
	(5) Dont produits concernant les entreprises liées	IJ			
	(6) Dont intérêts concernant les entreprises liées	IK			
	(6bis) Dont dons faits aux organismes d'intérêt général (art. 238 bis du C.G.I.)	HX			
	(6ter) Dont amortissement des souscriptions dans des PME innovantes (art. 217 octies)		RC		
		Dont amortissement exceptionnel de 25% des constructions nouvelles (art. 39 quinquies D)	RD		
	(9) Dont transferts de charges	A1			
	(10) Dont cotisations personnelles de l'exploitant (13)	A2			
(11) Dont redevances pour concessions de brevets, de licences (produits)	A3				
(12) Dont redevances pour concessions de brevets, de licences (charges)	A4				
(13) Dont primes et cotisations complémentaires personnelles : facultatives A6 obligatoires A9					
(7) Détail des produits et charges exceptionnels (Si le nombre de lignes est insuffisant, reproduire le cadre (7) et le joindre en annexe)		Exercice N			
REGULARISATIONS COMPTE DE TIERS		Charges exceptionnelles		Produits exceptionnels	986
REMBOURSEMENT CAUTION			377		377
(8) Détail des produits et charges sur exercices antérieurs :		Exercice N			
		Charges antérieures		Produits antérieurs	

* Des explications concernant cette rubrique sont données dans la notice n° 2032.

EXPRESS TRANDUCTIONS
EURL au capital de 8 000 Euros
Siège social : 402, Avenue du 8 mai 1945
69300 CALUIRE ET CUIRE
R.C.S LYON 321029936

EXTRAIT DU PROCES-VERBAL DES DECISIONS DE L'ASSOCIEE UNIQUE EN
DATE DU 29/12/2017

RESOLUTION AFFECTATION DU RESULTAT

DEUXIEME DECISION

L'Associé unique entérine les comptes de l'exercice clos le 30/06/2017 faisant ressortir un bénéfice de 2 574 Euros.

L'Associé unique décide d'affecter le résultat de 2 574Euros, de la façon suivante :

- Au report à nouveau pour un montant de 2 574 Euros

L'associé unique rappelle qu'il n'a pas été distribué de dividendes au cours des exercices précédents.

Certifié conforme
La Gérance


Nicole Beustein